

AUJÉ

SUPLEMENT SETMANAU DETH DIARI AVUI

DISSABTE
30 DE MARÇ
DE 2002
N. 4

Declaracion de glèises d'Aran coma ben culturau d'interès nacionau Se formaràn guides culturaus que hèsquen a conéisher eth romaníc



Santa Maria d'Arties ja a era declaracion de Ben culturau d'interès nacionau

plan redusit. Entath sindic "eth patrimòni culturau aranés a esdevengut un recors potenciáu que cau desvolopar, autan des dera vessant culturau coma des dera vessant toristica, ja qu'ua bona gestion deth patrimòni culturau a ua clara incidéncia ena sua dinamizacion social e

Era naua declaracion servirà entà protegir es glèises romaniques araneses

economica". Aguesta idia se veirie complementada damb era creacion de lòcs de trebalh. En aguest sens, s'a presentat ara Generalitat un projècte que permete recéber subvencions entara formacion de guides culturaus que poguen hèr a conéisher eth romaníc aranés. Aguestes persones serien disponibles durant er ostiu entà hèr visites guidades a cada glèisa, e durant eth rèste der an harien visites concertades.

Redaccion
VIELHA (CASTIÈRO)

Eth Conselh Generau estudie es expedients des glèises romaniques dera Val d'Aran entà veir quines d'eres son susceptibles d'ester declarades Bens Culturaus d'Interès Nacionau, coma ei eth cas de Santa Maria d'Arties. Entre es mès fèrmes candidates se tròbe era Assumpcion de Bossòst, Santa Eulàlia d'Unha o Sant Andreu de Salardú. Totes eres an ua grana representacion artistica

e culturau, e pr'amor d'açò eth Conselh Generau agilizà es tramits entara declaracion des monuments coma ben nacionau. Segontes eth sindic d'Aran, Carlos Barrera, "s'aguestes glèises artenhessen era declaracion

aurien assegurada era sua proteccion quan s'elabòre eth futur Plan d'Urbanisme dera Val d'Aran". Cau híger, qu'entara Val d'Aran serie fòrça important, dat que se poderie aprofitar era declaracion des glèises dera Val

de Boí coma Patrimòni dera Umanitat entà crear ua rota culturau que permetesse as visitants, que cerquen eth torisme culturau, visitar eth major nombre de monuments romanics en un espaci de terren

Aguesta setmana en

AUJÉ

Concors de comics ena Escola de snow de Salardú

Maxima aucupacion enes comarques deth Pirenèu

Maxima ocupacion otelèra enes comarques deth Pirenèu de Lhèida

Era coincidència des espòrts de nhèu e des pròpris der ostiu hè que fòrça gent trigue era montanha

Redaccion
VIELHA (CASTIÈRO)

Era setmana Santa a arribat enguan mès lèu qu'en anteriores ocasions, e aguest hèt a afavorit era ocupacion otelèra enes comarques deth Pirenèu, pr'amor qu'es condicions climatologicas d'ara sembla que non atrèn encara as toristes cap as zònes de plaia.

entad aguesta longa dimenjada. Ua auta des aufèrtes qu'aguesti dies se hig coma alternatiua as espòrts de nhèu son es activitats d'aventura. Damb era arribada dera Setmana Santa, son moltes es empreses que an dat per iniciada era temporada entara practica deth rafting, eth barranquisme o eth senderisme.

Fin finau, es activitats culturals coma es professors de Setmana Santa de Bossòst, era visita as glèises romaniques de tot eth Pirenèu, o es recorrruts pes diferents camins meten punt e finau ara aufèrta en uns dies mercats pera coincidència des espòrts d'iuèrn, damb es activitats pròpies des mesi de mès calor.

Es empreses d'espòrts d'aventura ja an iniciat era sua activitat

D'aguesta manèra, des de dijaus enquia deluns de Pasca, era ocupacion ei sus eth 95 per cent, en tot arribar ath plen totau en quauques zònes e establiments, coma es cases de pagés o es otèls des nuclis mès petiti. Per çò que hè as pistes d'esquí, es pogui mesi qu'a agut aguesta temporada d'iuèrn, amassa damb er imminent tancament de totes es estacions un viatge passada era Setmana Santa, hè qu'es responsables des empreses agen plan bones perspectives



Es glèises romaniques araneses formen part d'un itinerari culturau

Breus

Eth nau tanatòri de Vielha darà servici a tota era Val d'Aran

■ Er Ajuntament de Vielha-Mijaran a aprovat en session plenària era construccion d'un tanatòri municipau en poligon industriau que se harà ena zòna de Mijaran, a on ei previst bastir 13 naus industrials. Era naua installacion, aurà ua superfícia de 225 mètres quarrats e capacitat entà acuelher enquia tres defunts en dues sales, que se poderien veir ampliades a tres en un futur. Eth tanatòri supausarà entar Ajuntament aranés ua inversion de 30 milions de pessetes. Segontes es previsiones, eth nau servici començarà a foncionar a principis der an que veng, remplaçant atau ath tanatòri actua que se tròbe enes baishi der Espitau Val d'Aran.

Nau sistèma de finançament deth Conselh Generau entath pròplèu an

■ Era Generalitat a acordat crear ua partida economica e finalista unica entara Val d'Aran, laguens des sòns pressupòsti a compdar der an que veng. Aguesta quantitat se fracccionarà en 12 mensualitats, es quaus se traspasaràn ath long der an ath Conselh, e se revisarà annaument entà adaptà-la ar increment des pressupòsti. Era partida servirà ath Conselh Generau entà gestionar es competències que li an estat traspassades des dera Generalitat en aguesti ans, e laguens tanben se i tròbe includida era que servís entà "politiques pròpies". Segontes eth sindic d'Aran, Carlos Barrera, aguesta darrèra quantitat permet ath Conselh Generau hèr accions independents e, en tot qu'ara se receben 1,2 milions d'euros, se negòcie era sua ampliacion entà dotar era institucion d'ua major autonomia de govèrn.



Agenda

EXPOSICION

Arties

■ Mòstra de pintura de Hidalgo. Parador de Torisme d'Arties. Enquiath 7 d'abriu.

■ Exposicion d'Art Rupèstre ena glèisa de Sant Joan d'Arties. Enquiar 1 d'abriu en orari de tarde, de dimars a dimenge.

CONVOCATORIES

■ Er lmserso a dubèrt eth plaç d'inscripcion deth programa de termalisme des deth mes de seteme enquiath mes de deseme. Inscricions abantes deth 16 de mai ena residència Sant Antòni de Vielha.

■ Convocatòria d'ajudes entà families nombroses o damb hilhs menors de 3 ans. Benestar Sociau.

■ Corsi de formacion entà treballadors en actiu. Conselh Generau.

CINE

Vielha

■ Amelie
■ Monstruos
■ Ojo Asesino

Bossòst

■ Princesa por sorpresa



Servicis

CONSELH GENERAU	973 64 18 01
OFEA (FOMENT ARANÈS)	973 64 00 92
TORISME VAL D'ARAN	973 64 06 88
MOSSOS D'ESQUADRA	973 64 09 72
GUARDIA CIVIL	973 64 00 05
POMPIÈRS D'ARAN	973 64 00 80
ESPITAU VAL D'ARAN	973 64 00 06
BAQUEIRA BERET	973 63 90 00
BURÈU TORISME VIELHA	973 64 01 10
CORRÈUS	973 64 09 12
NOTARIA	973 64 00 10
RECAPTACION IMPÒSTI	973 64 02 78
MUSÈU D'ARAN	973 64 18 15
AUÉ (REDACCION)	973 64 30 51
GREMI D'HOSTALERIA	973 64 06 01
LORDÈRES	973 64 18 01



EDITE: PREMSA CATALANA S.A.
ELABORACION: GRUP CAT
www.radio@grupcat.com



PUJÒLO

XIVau Concors de comics ena Escòla de Snowboard Val d'Aran

Es òbres ganhadores e finalistes formaràn part d'ua exposicion itineranta enes fires de comic

Redaccion
SALARDU

Damb eth titol "Snowboard modus vivendi", era Escòla de Snowboard Val d'Aran (ESVA) a convocat eth XIVau. concors de comic.

Eth sòn proposit ei fomentar era creativitat e apropar er art illustratiu as que surfejen. Era mòstra tanben vò exposar, presentar e promocionar er snowboard.

Eth concors compde damb dues modalitats: comic e tira comica, totes dues damb tres categories. Era A, entàs escolans mès petiti de 13 ans, era B entàs escolans de 14 a 17 ans e era C entàs mès grani de 18 ans. Es participants ac haràn a titol individuau o de forma conjunta, guionista e diboishant.

Es originaus deth comic se pòden presentar en blanc e nere o color damb un minim de dues planes e un maxim de sies. Es òbres s'auràn de presentar en planes de format unic DIN A-3 en posicion verticau. No s'admetaràn còpiesne òbres presentades o publicades damb auança ara data mercada.

Per çò que hè ara tira comica, s'aurà de presentar en ua uelha DIN A-3 damb diboishi en blanc e nere. Se poderàn emplegar totes es techniques de grafisme. Enes dus cassi es originaus auràn

d'anar signadi e se les adjunheràn es donadès personaus damb eth titol dera òbra e un dossièr damb tres còpies.

As originaus escrits en un dialècte que non sigue eth castelhan, se li adjunherà ua fotocòpia redusida damb era traduccion deth tèxte en castelhan o anglés escrits a maishina.

Eth plaç de presentacion acabarà eth 15 de junhsèga e es

trebalhs se poderàn entregar ena secretaria d'ESVA o per corrèu certificat. Es trebalhs presentadi dehòra dera data mercada non seràn admituts.

Oc que s'acceptaràn aqueri trebalhs que siguen degudament sagerats pera oficina de corrèus damb data deth darrèr dia mercat coma plaç de presentacion.

Es òbres premiades e finalistes seràn publicades en ua edicion especiau. Ath delà, es

ganhadors auràn er allotjament ena aubèrja de Joenessa Era Garona de Salardú entà impartir un cors de snowboard pendent quate dies damb ESVA. Tanben ganharàn ua taula de Snowboard Rossignol, materiau textil H/H e un lòt de comics de Norma Editorial. Eth Prumèr prèmi adult, dera categoria comic, obtierà ua bossa de viatge de 650 èuros entà anar tara Hèira Internacionau de Comic d'Angoulême, en França.



Haitz de Diego siguec eth ganhador deth darrèr concors de comics

QUATE LòCS

Es jubilats auràn locau social

Redaccion
BOSSÒST

Er Ajuntament de Bossòst a crompat era actua sedença deth consistòri per un totau de seishanta mil cent èuros. Segontes Màximo Rodríguez, eth consistòri a previst destinar es cent quaranta dus mètres quarrats tà plaçar un Casau deth Jubilat, pr'amor qu'era poblacion non n'a cap. En aquest sens, eth consistòri demore arribar a un acòrd de colaboracion damb era Fondacion La Caixa tà poder-lo portar a tèrme. Tanben s'abilitarà un des espacis entara Associacion des Professons de Bossòst, tà que

CASTIÈRO

Melhora enes servicis municipaus d'aigua e gas

Redaccion
VIELHA

Er Ajuntament de Vielha-Mijaran a iniciat es procèssi entà dotar a diuèrses poblacions deth sòn municipi deth servici de gas entà melhorar es captacions e es depòsits d'aigua.

Per un costat, era poblacion de Betlan dispausarà a finaus der an 2002 de subministrament de gas naturau en toti es sòns carrèrs, entà qu'es vesins qu'ac desiren poguen conectar es sòns abitatges. Per çò que hè ara zòna deth Solan de Vielha, eth consistòri demore que poguen començar a gaudir d'aguest servici enes darrerries deth mes de mai.

Un aute des servicis que tanben patirà reformas aguesti dies ei eth dera aigua. Nuclèus coma Escunhau, Casarilh, Betren, Vielha, Gausac, Casau, Vila, Arròs e Vila veiràn melhorada era qualitat e potència dera aigua dempús qu'un convèni, signat damb era Agència Catalana dera Aigua (ACCA), permite portar a tèrme meliores enes depòsits e ena captacion d'aigua existenta. Aguesta prumèra fasa deth projecte, aurà un pressupòst aproximad de 66 milions de pessetes en tant qu'ua dusau fasa permeterà es meliores deth hilat d'aigua d'Aubèrt, Mont, Montcorbau e Betlan.

QUATE LòCS

Se bastirà un nau poligon damb setze naues naues industriaus

A despiet qu'eth projecte se tròbe encara en fasa de redaccion, ja s'an rebut demanes

Redaccion
LES

Er Ajuntament de Les a iniciat es tramits entà qu'era poblacion compde damb un nau poligon industriau dempús qu'er actua sigue totaument agotat pr'amor dera construccion deth complexe a on se tròbe er hipermercat Boya e d'auti edificis, com era gasolinèra o es restaurants, deth madeish grop. Eth nau poligon se plaçarà en costat opausat ar actua, ei a

dider, entre era piscifactoria e eth camping, en ua superficia urbanizable de 15.000 mètres quarrats de terrenes. Era zòna se distribuirà en setze parcelles de 420 mètres quarrats cada ua. Maugrat qu'encara se tròbe en fasa de redaccion deth projecte, er alcalde de Les, Emilio Medan, a assegurat que ja s'an rebut demanes, autant d'empresaris de Les com de d'autes empreses, que vòlen aucupar bèra ua des naues naues industriaus. Segontes er alcalde, a diferència der

anterior poligon, en quau er Ajuntament auie eth 25 per cent des terrenes, aguest ei totaument privat, ei a dider qu'er

Se prevé iniciar es òbres entà darrerries der estiu

Ajuntament urbanizarà tota era zòna damb es aportacions economicas des propietaris des finques, totun, seràn aguesti propietaris es encargats de negociar era venta des sues parcelles, qualificades entà usi industriaus. Ar Ajuntament se li concedirà un 10 per cent d'aprofitament miei. Eth nau plan parciau se tròbe en periòde d'informacion publica entara presentacion d'allegacions. Dempús passarà ara fasa d'aprobacion provisionau, enquia qu'era Direccion Generau d'Urbanisme dera Generalitat l'avalore e li dongue eth vist e platz definitiu. Er Ajuntament demore qu'es tramits non agen cap sòrta de complicacion e que se pogue iniciar era urbanizacion deth terren aguest an.



ara que i èm

Jusèp Lois Sans

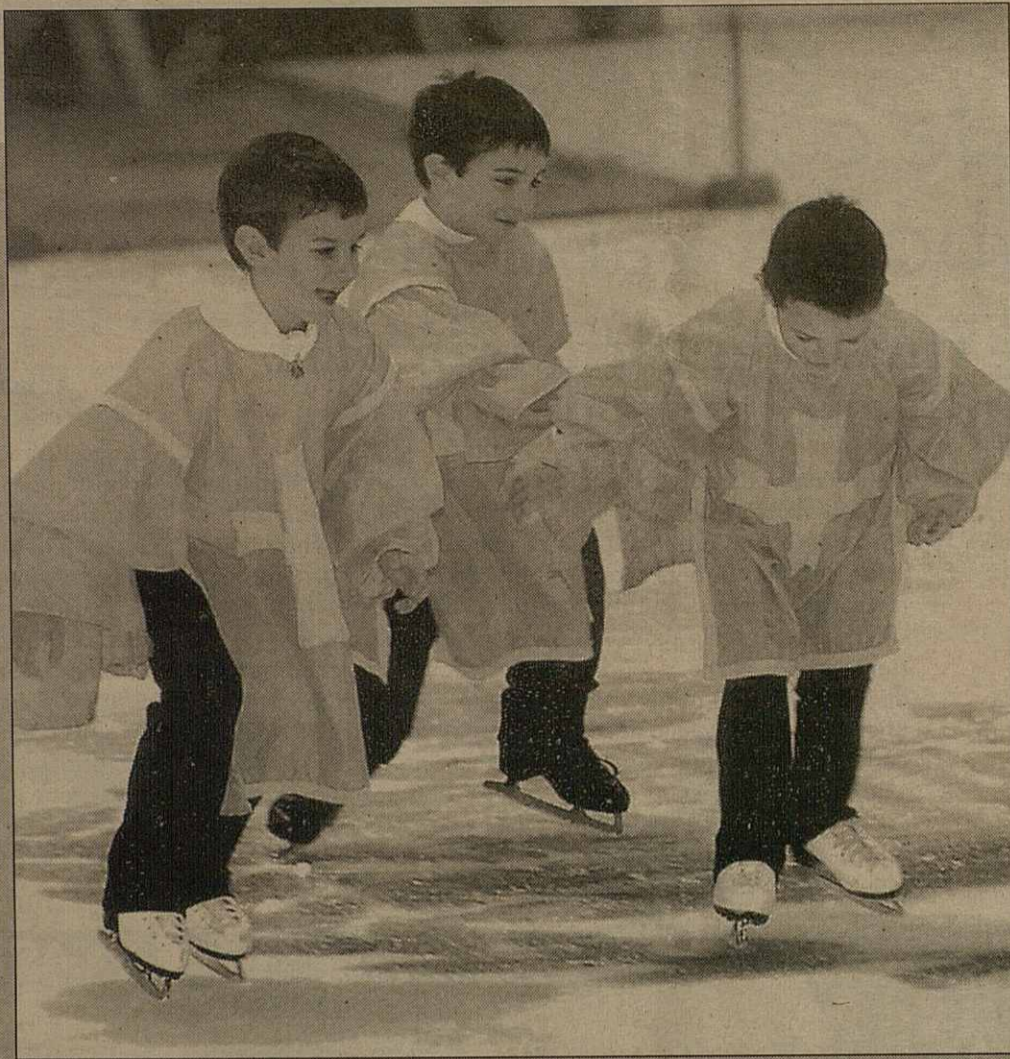
Catalonha: ua Occitània reüssida

Er eurocongrés 2000 des espacis occitans e catalans auance decididament. Des dera sua inauguracion en Narbona en mai de 2001, ja a organizat mès de 300 actes e compde damb mès de 700 organizacions aderides.

Er eurocongrés arrenh mantier un debat dubèrt entre es dues comunitats, era catalana e era occitana e crear hilats de relacion; en definitiva, contribuís ath reneishement dera occitana matractada pera istòria.

Eth passat dia 16 de març s'inaugurèc en Tarragona eth darrèr des nau ambits enes quei organizat: eth de cultura e prospectiva. Ena intervencion delegada deth President occitan der eurocongrés, eth Sr. Robèrt Lafont, s'i destacauen bones apreciacions. Enes començaments deth sègle XIII eth referent culturau, sociu e politic d'Occitània (que comprenie es actuaus territòris de Catalonha e Occitània) se transmetie de tau manèra ara rèsta d'Euròpa, que se formaue ua Euròpa Occitana. Dempús de trenta ans de guèrra, aguesta Euròpa Occitana dera democràcia, dera libertat de consciéncia, dera cultura, dera convivéncia, passèc a èster ua Euròpa ara francesa (e dempús ara espanhòla, e fin finau ara des estats) a on se meteren en plaça era represion religiosa, eth terrorisme d'estat, era brutalitat, eth tancament,... Mès Catalonha, damb mès o mens dificultats, e vist ath cap des ans, e en comparança damb Occitània, semble que se n'a gessut. A compdar d'açò, ditz Lafont, "m'es arribat de dire que Catalonha es una Occitània qu'a capitat, una Occitània reüssida".

Eth festivau de patinatge deth Palai de Gèu servic entà rebrembar coma vituen es refugiats deth Sàhara



ANTONIO RUIZ

Amics deth pòble saharian inícien naua campanha

Era associacion "Amics deth pòble Saharian" dera Val d'Aran premanís pendent aguesti dies ua naua campanha entà arténher captar nauí sòcis qu'ajuden a amiar a tèrme es sòns projectes umanitaris. Segontes eth responsable dera associacion, José Castillo, es perspectiues son d'arribar a de-passar es 60-100 sòcis aguest estiu. Aguesti, poderàn trigar mès d'ua manèra de colaborar. Ei atau que se poderà hèr ua aportacion annau simbolica de 36 èuros ar an, era quau se harà a servir entà ajudar a aquerir toti aqueri objectes que son necessaris enes camps de refugiats, o se poderà èster collaborador actiu e ajudar enes diferenti trebalhs de cada campanha.

Des de que se creèc er an 1994, aguesta associacion ja a arrenhut damb exit diuersi projectes umanitaris. Eth mès recent de toti siguec eth tradicionau festivau benefic de patinatge, eth quau se hec en Palai de Gèu de Vielha hè

Redaccion

VIELHA (CASTIÈRO)

Passada era Setmana Santa se cercaràn familhes interessades en acuelher mainatges pendent er ostiu

quauqui dies, e que servic entà conscienciar, un còp mès, ara gent dera Val sus era situacion que patissen es refugiats deth Sahara.

Es "Amics deth Pòble Saharian" tanben participaràn ena "VIII Caravana pera Patz" que gesserà de Barcelona era prumèra dimenjada d'abriu, e que portarà 113 tones de materiau umanitari. Aran i partcipe damb cent matalassi e somièrs, e tanben damb diuers materiau clinic e igienic.

Fin finau, eth projècte que comencèc pendent er an 2000, entara crompa d'ua camara frigorifica destinada a ua escolà, se darà per acabat eth mes de mai quan se traslade aguesta camara enquiath Sàhara. Per çò que hè as sòns projectes mès immediats, José Castillo a auançat que passada era Setmana Santa s'iniciarà era campanha "Vacances en Patz", damb diuerses convocatòries de reunions enes diferenti ajuntaments aranesi. Era finalitat d'aguesta campanha ei trobar familhes dera Val d'Aran que siguen interessades en acuelher a mainatges saharians que vien durant es mesi de juriòl e agost tà Catalunya.



DAMB ERA COL·LABORACION DETH DEPARTAMENT DE PRESIDÉNCIA DERA GENERALITAT DE CATALUNYA E DETH CONSELH GENERAU D'ARAN

